Arabe B2, leçon 5 : les noms d’instrument

مِفْتاح clé	مِلْعَقَة cuillère	مِكْنَسَة balai
ثَلّاجَة réfrigérateur	غَسّالَة machine à laver	مِسْطَرَة règle
مِطْرَقَة marteau	أَرْض sol, terre	ثِياب vêtements

طاوِلَة

table

في المَطْبَخِ مِلْعَقَةٌ وَمِفْتاحٌ وَثَلّاجَةٌ.

اِسْتَخْدَمَتْ أُمّي المِكْنَسَةَ لِتُنَظِّفَ الأَرْضَ.

ثُمَّ وَضَعَتِ الثِّيابَ في الغَسّالَةِ.

وَكانَ المِفْتاحُ عَلى الطّاوِلَةِ.

▶ **Voir la traduction**

Le **nom d'instrument** (اِسْم الآلَة) désigne l'outil avec lequel on fait l'action. Trois schèmes dérivés d'un verbe simple, tous avec un **م à kasra** (مِـ) :

- **مِفْعال** : فَتَحَ → مِفْتاح (clé) ; وَزَنَ → مِيزان (balance)
- **مِفْعَل** : حَرَثَ → مِحْرَث (charrue)

- **مِفْعَلَة** : كَنَسَ → مِكْنَسَة (balai) ; لَعَقَ → مِلْعَقَة (cuillère) ; سَطَرَ → مِسْطَرَة (règle) ; طَرَقَ → مِطْرَقَة (marteau)

Pour les **machines modernes**, on utilise souvent **فَعّالَة** : غَسَلَ → غَسّالَة (machine à laver) ; ثَلَجَ → ثَلّاجَة (réfrigérateur) ; سارَ → سَيّارَة (voiture) ; طارَ → طَيّارَة (avion).

Attention : مَـ (fatha) donne un **lieu** (مَكْتَب), مِـ (kasra) donne un **outil** (مِفْتاح). Une seule voyelle change tout le sens.

Pluriel : مَفاعِل ou مَفاعيل : مِفْتاح → مَفاتيح ; مِكْنَسَة → مَكانِس.

Noms d'instrument

Schème	Racine	Mot
مِفْعال	ف ت ح	مِفْتاح
مِفْعال	و ز ن	مِيزان
مِفْعَلَة	ك ن س	مِكْنَسَة
مِفْعَلَة	ل ع ق	مِلْعَقَة
مِفْعَلَة	س ط ر	مِسْطَرَة
فَعّالَة	غ س ل	غَسّالَة
فَعّالَة	ث ل ج	ثَلّاجَة
فَعّالَة	س ي ر	سَيّارَة

Relie chaque objet à sa définition.

مِفْتاح	outil pour ouvrir
مِكْنَسَة	outil pour manger
مِلْعَقَة	appareil qui lave le linge
ثَلّاجَة	outil pour balayer
غَسّالَة	appareil qui garde le froid

Vérifier Recommencer

Écris une liste de six objets de ta maison avec leur nom d'instrument et la racine dont ils viennent.

Leçon précédente · Retour au sommaire

Leçon suivante